

ПРОТОКОЛ

второй сессии Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству

(Рабат, 4-5 мая 2017 г.)

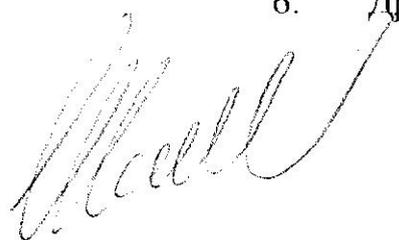
В соответствии с положениями статьи 17 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства, подписанного 15 марта 2016 г. в г. Москве, Российская Федерация (далее – Соглашение от 15 марта 2016 г.), в период с 4 по 5 мая 2017 г. в г. Рабат состоялась вторая сессия Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству (далее – Смешанная комиссия).

Российскую делегацию возглавил И.В. Шестаков – заместитель Министра сельского хозяйства Российской Федерации – руководитель Федерального агентства по рыболовству.

Марокканскую делегацию возглавила З. Дриуш – генеральный секретарь в государственном секретариате, ответственным за морское рыболовство Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко.

Список участников обеих делегаций представлен в Приложении. Смешанная комиссия рассмотрела и приняла следующие пункты повестки дня.

1. Об итогах реализации 1-го года действия Соглашения от 15 марта 2016 г.
 - 1.1. Технические итоги.
 - 1.2. Финансовые итоги.
 - 1.3. Подготовка морских кадров.
 - 1.4. Научно-техническое сотрудничество.
 - 1.5. Экономическое сотрудничество.
2. О промысловых условиях на 2-й год действия Соглашения от 15 марта 2016 г.
 - 2.1. Объем вылова на 2-й год действия Соглашения от 15 марта 2016 г.
 - 2.2. Видовой состав уловов.
 - 2.3. Количество и тип судов, допущенных к промыслу.
 - 2.4. Финансовая компенсация.
 - 2.5. Актуализация средней суммы предоплаты за право лова.
3. О научно-техническом сотрудничестве.
4. О подготовке морских кадров.
5. Об экспорте марокканской рыбопродукции на российский рынок.
6. Другие вопросы.



1. Об итогах реализации 1-го года действия Соглашения от 15 марта 2016 г.

1.1. Технические итоги.

Стороны выразили удовлетворение реализацией положений в рамках 1 - го года действия Соглашения от 15 марта 2016 г. и отметили следующее:

полное освоение выделенного объема водных биологических ресурсов. Общий вылов российскими судами составил 140 065 тонн или 100% от разрешенной квоты;

из общего вылова было произведено 135 960 тонн продукции;

10 рыболовных судов вели промысел 1539 промысловых суток в период с 24 июня 2016 г. по 14 марта 2017 г.;

принято на борт российских рыболовных судов 200 марокканских моряков;

общее количество операций по оказанию содействия рыболовному промыслу составило 111 операций по перегрузке и 143 операции по бункеровке, а также по получению снабжения на рейде в порте Дахла;

научное наблюдение на рыболовных судах выполнено 26 марокканскими наблюдателями.

Видовой состав уловов в течение этого года был следующим:

скумбрия, ставрида и анчоус – 79 %, из разрешенных 75%;

сардина и сардинелла – 19%, из разрешенных 23%;

прилов – 1,5%, из разрешенных 2%.

1.2. Финансовые итоги.

Величина сборов, заплаченных Российской стороной, предусмотренных в пунктах 1, 2, 3 раздела I Приложения №3 к Соглашению от 15 марта 2016 г. составила 22 049 913 долларов США и распределяется следующим образом:

7 млн. долларов США - годовая финансовая компенсация, представляющая собой плату за право доступа к ресурсам;

14 908 270 долларов США - годовой сбор, составляющий 17,5% от стоимости готовой продукции, рассчитанной на основании расчетных цен за 1 тонну готовой продукции в долларах США;

141 643 доллара США - оплата годовых сборов за промысловую лицензию в соответствии с действующим марокканским законодательством.

После подведения финансового баланса между предоплаченной за промысловый период и фактически выловленной квотами было определено, что, применяя среднюю цену в размере 105 долларов США за 1 тонну квоты, соответствующую 17,5% от стоимости готовой продукции, рассчитанной на основе базовой цены в долларах США, три судна имеют остатки.

1.3. Подготовка морских кадров.

Российская Сторона выделила 9 учебных стипендий для граждан Марокко на 2016/2017 учебный год, для их обучения в российских образовательных учреждениях рыбохозяйственного профиля.



Также, в рамках подготовки плана образования для марокканских студентов в российских образовательных учреждениях, Марокканская сторона выразила желание получить 18 учебных стипендий на 2017/2018 учебный год и указала их количество по каждой из предложенных специальностей. Российская Сторона рассмотрит данную просьбу Марокканской Стороны.

В соответствии с протоколом первой сессии Российско-Марокканской смешанной комиссии, 20 октября 2016 г. в г. Танжер на борту парусника «Крузенштерн» прошла рабочая встреча между представителями Калининградского Государственного Технического Университета (КГТУ) и Управления подготовки морских кадров, моряков и безопасности на море. В ходе встречи стороны выразили заинтересованность в заключении Рамочного Соглашения по сотрудничеству и обмену между КГТУ и Высшим Институтом Морского Рыболовства г. Агадир (ISPM).

1.4. Научно-техническое сотрудничество.

В рамках реализации положений Соглашения от 15 марта 2016 г., российское научное судно «Атлантида» выполнило исследовательские работы в центральной и южной частях атлантической рыболовной зоны Марокко в период с 23 октября по 1 декабря 2016 г. Эти работы проведены в рамках совместной научной программы российского ФГБНУ «АтлантНИРО» и марокканского Национального института рыбохозяйственных исследований (НИРИ), целью которой являются оценка пополнения мелких пелагических видов рыб, изучение их пространственно-временного распределения, гидроакустические и океанографические исследования.

Два марокканских специалиста НИРИ находились на борту этого судна в течение указанных исследовательских работ для сбора биологических данных из промысловых уловов.

До начала работы судна «Атлантида» на его борту была проведена рабочая встреча ученых двух институтов для рассмотрения программы исследовательских работ. Обе стороны определили количество и места гидрологических и планктонных станций, а также тралений.

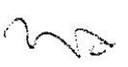
Российские научные наблюдатели работали на борту российских рыболовных судов с целью сбора биологических данных.

С 6 по 9 февраля 2017 г. в г. Агадир прошла рабочая встреча ученых ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ с целью анализа результатов научных исследований.

Стороны одобрили результаты состоявшихся рабочих встреч ученых ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ.

1.5. Экономическое сотрудничество.

Комиссия Россельхознадзора осуществила визит в Марокко в период с 31 июля по 13 августа 2016 г. для аудита марокканских предприятий, желающих экспортировать свою рыбопродукцию на рынок Евразийского экономического союза (ЕАЭС).



По итогам этой инспекции Марокканской Стороне были переданы рекомендации.

2. О промысловых условиях на 2-й год действия Соглашения от 15 марта 2016 г.

2.1. Объем вылова на 2-й год действия Соглашения от 15 марта 2016 г.

Марокканская Сторона устанавливает ежегодную квоту в размере 140 000 тонн в соответствии с пунктом 1 параграфа III Приложения № 1 Соглашения от 15 марта 2016 г.

Стороны согласовали следующие особые условия на второй год действия Соглашения от 15 марта 2016 г.:

российским рыболовным судам разрешается вести промысел за пределами 16-мильной прибрежной зоны в границах района промысла в рыболовной зоне, предусмотренной Соглашением от 15 марта 2016 г.

ежемесячный вылов российских рыболовных судов не должен превышать 24 тыс. тонн мелких пелагических рыб.

Российская и Марокканская Стороны подтвердили необходимость сохранения пелагических ресурсов с целью обеспечения их рационального использования в атлантической рыболовной зоне Марокко. Марокканская Сторона уведомила о своем намерении уменьшить на 15 процентов квоту на 3-й год действия Соглашения от 15 марта 2016 г. Российская Сторона приняла к сведению эту информацию. Стороны согласовали, что это решение может быть пересмотрено на основе данных о состоянии ресурсов в рамках третьей сессии Смешанной комиссии.

2.2. Видовой состав уловов.

В соответствии с положениями пункта 2 Приложения № 1 Соглашения от 15 марта 2016 г. Стороны согласовали следующий состав уловов по группам видов рыб на 2-й год действия Соглашения от 15 марта 2016 г.:

- сардина, сардинелла – 23%
- скумбрия, ставрида, анчоус – 75%
- прилов – 2%

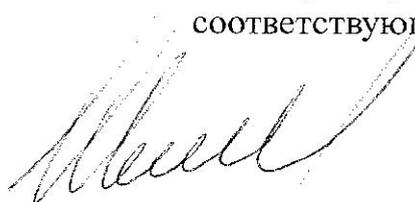
2.3. Количество и тип судов, допущенных к промыслу.

В соответствии с разделом 4 Приложения № 1 Соглашения от 15 марта 2016 г. Стороны договорились установить количество судов, допущенных к промыслу на второй год действия Соглашения от 15 марта 2016 г. в количестве 10 единиц рыболовных судов, тоннаж каждого из которых не должен превышать 7765 брутто-регистрационных тонн.

2.4. Финансовая компенсация.

а) Сумма годовой финансовой компенсации, представляющая собой, плату за право доступа российских рыболовных судов в атлантическую рыболовную зону Королевства Марокко, составляет 7 млн. долларов США.

б) Стороны договорились установить сбор за право лова соответствующий 17,5% от стоимости готовой продукции, рассчитанной



22

на основе расчетных цен в долларах США за тонну следующих видов готовой продукции:

мороженая рыбопродукция:	596 долларов США
прилов	:1344 долларов США
рыбная мука	:1176 долларов США
рыбий жир	:1008 долларов США

2.5. Актуализация средней суммы предоплаты за право лова.

Для обеспечения баланса между оплатами российских судовладельцев и предоплатой за рыболовную квоту в качестве годового сбора, стороны договорились применять среднюю цену в размере 105 долларов США за одну тонну.

Во избежание перелова допустимой квоты каждым судном, Стороны согласились установить плату в тройном размере за каждую тонну сверх выделенной квоты на основе средней цены в размере 105 долларов США за одну тонну.

3. О научно-техническом сотрудничестве

В целях обеспечения рационального и устойчивого использования пелагических ресурсов, обитающих в атлантической рыболовной зоне Марокко, Стороны договорились продолжить реализацию программы научно-технического сотрудничества для наблюдения за различными элементами пелагической экосистемы в районе Марокко, которая будет выполняться НИИ Росрыболовства и НИРИ.

Стороны решили продолжить направление российских наблюдателей на российские рыболовные суда для сбора данных из промысловых уловов.

По причине проведения необходимых технических работ на научном судне, обе Стороны приняли решение провести только одну съемку по оценке пополнения мелких пелагических рыб, даты которой будут переданы Российской Стороной.

С целью анализа результатов исследований будет проведена рабочая встреча между учеными ФГБНУ «АтлантНИРО» и НИРИ в Калининграде в начале 2018 года.

4. О подготовке морских кадров

Обе Стороны отметили положительные результаты, достигнутые в течение года. Российская Сторона указала, что количество выдаваемых стипендий в рамках учебного года 2017/2018 будет сообщено Марокканской Стороне в конце мая 2017 года.

Российская Сторона согласилась на марокканское предложение, касающееся приема стажеров из ISPM на борт российских рыболовных судов,




ведущих промысел в марокканских водах. Количество стипендиатов и технические условия будут определены по взаимному согласию.

5. Об экспорте марокканской рыбопродукции на российский рынок

Рабочая группа, состоящая из представителя Россельхознадзора, торгового представительства Российской Федерации в Королевстве Марокко и компетентных марокканских органов (ONSSA и DIPM), провела консультации о сотрудничестве в области ветеринарного контроля, включая рассмотрение снятия временных ограничений с предприятий на экспорт марокканской рыбопродукции на российский рынок и страны ЕАЭС.

Стороны приветствовали позитивную динамику совместной работы, которая привела к снятию ограничений на экспорт с двух предприятий, а третье предприятие находится в процессе финальной стадии снятия ограничения.

Марокканская Сторона представила Российской Стороне материалы по 10 предприятиям для реализации корректирующих мер.

Российская Сторона рассмотрит эти досье и даст ответ Марокканской Стороне в течение одного месяца.

6. Другие вопросы

Стороны выразили удовлетворение по итогам второй сессии Смешанной комиссии и отметили, что работа проходила в атмосфере дружбы и взаимопонимания.

Стороны согласовали проведение следующей сессии Смешанной комиссии в Российской Федерации в апреле 2018 г. Место проведения сессии будет согласовано Сторонами дополнительно.

Совершено в г. Рабат 5 мая 2017 г. в двух экземплярах на русском и французском языках каждый, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**Руководитель
российской делегации**



И.В. Шестаков
Заместитель Министра сельского хозяйства Российской Федерации –
руководитель Федерального агентства по рыболовству

**Руководитель
марокканской делегации**



Закия Дриуш
Генеральный секретарь
Министерства сельского хозяйства,
морского рыболовства, развития
сельских территорий, внутренних
водоемов и лесного хозяйства
Государственного секретариата
морского рыболовства

СОСТАВ

российской делегации на вторую сессию Российско-Марокканской
смешанной комиссии по рыболовству
(4-5 мая 2017 г., г. Рабат, Королевство Марокко)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Шестаков
Илья Васильевич | - заместитель Министра сельского хозяйства Российской Федерации - руководитель Федерального агентства по рыболовству, руководитель делегации; |
| Симаков
Сергей Васильевич | - начальник Управления международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству; |
| Голованов
Сергей Евгеньевич | - начальник Управления науки и образования Федерального агентства по рыболовству; |
| Молчанюк
Андрей Владимирович | - руководитель представительства Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко; |
| Цинамдзгвришвили
Артем Николаевич | - торговый представитель Российской Федерации в Королевстве Марокко; |
| Маслянкин
Григорий Евгеньевич | - заместитель директора ФГБНУ «АтлантНИРО»; |
| Легошин
Александр Сергеевич | - заместитель руководителя представительства Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко; |
| Орлова
Екатерина Сергеевна | - главный специалист-эксперт Управления международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству; |
| Натаров
Дмитрий Сергеевич | - помощник руководителя Россельхознадзора; |
| Тарасов
Михаил Дмитриевич | - Инженер ФГБНУ «ВНИРО», переводчик; |

Эксперты:

- Синельников
Владимир Соломонович - исполнительный директор Ассоциации отечественных рыбопромышленников, ведущих промысел в зонах стран западного побережья Африки;
- Паршев
Юрий Викторович - член Ассоциации отечественных рыбопромышленников, ведущих промысел в зонах стран западного побережья Африки.

СОСТАВ

марокканской делегации на вторую сессию Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству (4 – 5 мая 2017 г., г. Рабат, Королевство Марокко)

- Закия Дриуш - генеральный секретарь государственного секретариата, ответственного за морское рыболовство Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко, руководитель делегации;
- Бушта Айшан - начальник Управления морского рыболовства Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Саба Лазрак - начальник Управления рыбной промышленности Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Захра Рошди - начальник Управления подготовки морских кадров, моряков и безопасности на море Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Турия Айт Аляль - начальник отдела подготовки морских кадров, моряков и безопасности на море Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;

- Абдельлхаким Аураж - начальник отдела рыбной промышленности Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Эль Моктар Дукали - начальник финансового и бюджетного отдела Управления общих и юридических дел Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Фатима Касри - начальник отдела лицензирования и сборов Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Ахмед Ламхаиди - начальник отдела планирования и контроля Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Аззедин Бельгази - начальник отдела реализации проектов в области сотрудничества по подготовке морских кадров Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;
- Мед Яссин Эль Арусси - начальник отдела сотрудничества Управления стратегии и сотрудничества Департамента Морского рыболовства Министерства сельского хозяйства, морского рыболовства, развития сельских территорий, внутренних водоемов и лесного хозяйства Королевства Марокко;

- Айша Алауи
Метераджи - сотрудник отдела сотрудничества
Департамента Морского рыболовства
Министерства сельского хозяйства, морского
рыболовства, развития сельских территорий,
внутренних водоемов и лесного хозяйства
Королевства Марокко;
- Абделятиф Эшамех - начальник отдела технических исполнения
соглашений и конвенций по рыболовству;

Национальный институт рыбохозяйственных исследований

- Абдельмалек Фараж - директор Национального института
рыбохозяйственных исследований Марокко;

Министерство иностранных дел и сотрудничества Марокко

- Ахмед Балафреж - Представитель Министерства иностранных
дел и сотрудничества Марокко;